

Les **Petits Chanteurs**
de **Granby inc.** 

75 fois...

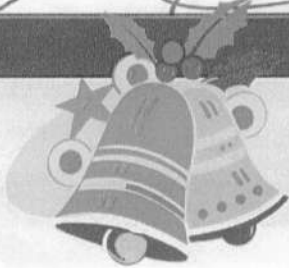
présentent

Noël

avec la participation de


l'Ensemble

LES CORDES-À-VENT
de Sutton



dimanche le 17 décembre 2006

Église St-Joseph , Granby



Les Petits Chanteurs de Granby sont heureux de vous présenter ce concert de Noël, qui clôt une année bien spéciale: celle de leur 75ème anniversaire de fondation. Cette année fut riche en émotions et en rencontres de toutes sortes. Elle a été l'occasion, pour les membres actuels, de côtoyer d'anciens choristes qui ont gardé un cœur de Petit Chanteur et qui ont partagé avec nous de beaux moments de musique lors du concert annuel d'avril. Cette année de retrouvailles s'est poursuivie lors de la messe du 75ème, alors que des «anciens» ont pu assister et participer à la prise d'aube des choristes qui ont joint les rangs des Petits Chanteurs cette année. Merci à vous tous qui avez contribué à ces belles réussites!

C'est aujourd'hui que se termine cette année de réjouissances, avec un concert qui réunira, encore une fois (peut-être est-ce le début d'une tradition...), d'anciennes et de jeunes voix auxquelles s'ajoutera, pour notre plus grand bonheur, la belle musique de l'ensemble Les Cordes-à-Vent de Sutton.

Nous vous souhaitons à tous, parents, amis, anciens et futurs choristes, membres de l'organisation, directeurs musicaux, fidèles des Petits Chanteurs de Granby, un merveilleux temps des Fêtes sous le signe de la paix, du bonheur et de la musique!

Bon concert!

Première partie

Les Petits Chanteurs de Granby



Le Noël des enfants du monde

Paroles: J.Lafont

Musique: J.Naty-Boyer


Harm.: R.Schmidt-Wunstorf



Noël nouvelet

Noël du XVIème siècle

Arr.: P. Libes




Petite berceuse du début de la colonie

Paroles: G.Vigneault

Musique: R. Bibeau

Harm.: N. Ott




Cloches de Noël (présenté par les apprentis Petits Chanteurs)



A Child's Carol

Donald Patriquin



Le Père Noël du monde

Paroles: P. Delanoë, D.Barbelvien

Musique: E.Macias, H. Rierat


Harm.: M.Leclerc

Les Cordes-à-Vent




Ave Maria

F. Schubert



Concerto Grosso (op.3 No.10)


A.Vivaldi



Concerto no.1 en la mineur (soliste: Lindsay Turcotte)

1 er mouvement: Allegro

J.S. Bach



Sleigh Ride

Leroy Anderson



Suite québécoise

Au chant de l'alouette, C'est la belle Française, Le reel de la mariée

Arr.: B. Lamoureux



Deuxième partie

Les Petits Chanteurs de Granby et les Cordes-à-Vent

Gloria

A. Vivaldi

Sainte Nuit

Musique: F. Gruber

Arr.: F. Guenther

Écoutez le chant des anges

Paroles: C.-E. Leblanc

Musique: Mendelssohn

Arr.: R. Germain

The first Nowell

Traditionnel

Harm.: J. Stainer

Dans une étable obscure

Praetorius

Joy to the World

G.F. Haendel

Il est né le divin enfant

Arr.: E. Gagnon

Dans cette étable

Paroles: Fléchier

Arr.: E. Gagnon

Les anges dans nos campagnes

Arr.: E. Gagnon

Ça, bergers, assemblons-nous

Arr.: E. Gagnon

Hallelujah (extrait du Messie)

G.F. Haendel





Sainte nuit

1. Sainte nuit, douce nuit!,
 Dans le ciel l'astre luit.
 Dans les champs tout repose en paix,
 Mais soudain dans l'air pur et frais
 Le brillant chœur des anges
 Aux bergers apparaît.

2. Silent night! Holy night!
 All is calm, all is bright,
 'Round yon virgin mother and Child!
 Holy Infant, so tender and mild,
 Sleep in heavenly peace,
 Sleep in heavenly peace.

Écoutez le chant des anges

1. Écoutez le chant des anges
 Qui résonne dans la nuit;
 Ils entonnent les louanges
 D'un Enfant né à minuit.
 Gloire à Dieu qui vient de naître
 Paix aux hommes sur la Terre!

Ref: Écoutez le chant des anges;
 Il annonce un Rédempteur.
 Accourons avec ferveur
 Adorer ce doux Sauveur!

3. Et Marie, la vierge pure,
 Sainte mère de l'Enfant
 Sur l'Auteur de la nature
 Est penchée pieusement
 Et Joseph le tendre père
 Prosterné dit sa prière Ref.

The first Nowell

1. The first Nowell the angel did say
 Was to certain poor shepherds in fields as they lay;
 In fields where they lay keeping their sheep,
 On a cold winter's night that was so deep.

Ref: Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
 Born is the King of Israel!

3. This star drew nigh to the northwest,
 Over Bethlehem it took its rest,
 And there it did both stop and stay
 Right over the place where Jesus lay. Ref.

Dans une étable obscure

1. Dans une étable obscure
 Sous le ciel étoilé,
 Et d'une vierge pure
 Un doux Sauveur est né!
 Le Seigneur Jésus -Christ
 Est né dans une crèche
 Quand a sonné minuit.

3. Plein d'une foi profonde,
 Le monde est à genoux.
 Frère majesté blonde,
 Étends tes mains sur nous!
 Ô Jésus tout petit
 Le monde entier t'acclame
 Dans l'adorable nuit

Joy to the World

Joy to the world! The Lord is come;
Let earth receive her King;
Let every heart prepare Him room,
And heaven and nature sing (3x).

Joy to the world! The Saviour reigns;
Let men their songs employ;
While fields and floods, rocks, hills and plains,
Repeat the sounding joy (3x).

He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of His righteousness
And wonders of His love (3x).

Il est né le divin enfant

Ref: Il est né, le divin Enfant:
Jouez hautbois, résonnez musettes,
Il est né, le divin Enfant:
Chantons tous son avènement!

1. Depuis plus de quatre mille ans,
Nous le promettaient les prophètes,
Depuis plus de quatre mille ans,
Nous attendions cet heureux temps. Ref.

3. Une étable est son logement
Un peu de paille est sa couchette
Une étable est son logement
Pour un Dieu quel abaissement! Ref.

Dans cette étable

1. Dans cette étable,
Que Jésus est charmant,
Qu'il est aimable,
Dans son abaissement.
Que d'attraits à la fois!
Non, les palais des rois
N'ont rien de comparable
Aux beautés que je vois
Dans cette étable.

3. S'il est sensible,
Ce n'est qu'à nos malheurs;
Le froid horrible
Ne cause point ses pleurs.
Après tant de bienfaits,
Notre cœur, aux attraits
D'un amour si visible,
Se rendra désormais,
S'il est sensible.

Les anges dans nos campagnes

1. Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux:

Ref: Gloria in excelsis Deo

3. Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel:

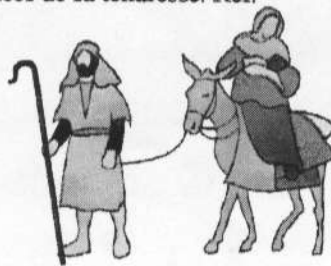
Ref.

Ça, bergers

Ref.: Ça, bergers, assemblons-nous,
Allons voir le Messie,
Cherchons cet Enfant si doux,
Dans les bras de Marie,
Je l'entends, il nous appelle tous:
Ô sort digne d'envie!

Laissons là tout le troupeau;
Qu'il erre à l'aventure:
Que sans nous sur ce coteau,
Il cherche sa pâture;
Allons voir dans un petit berceau,
L'Auteur de la nature. Ref.

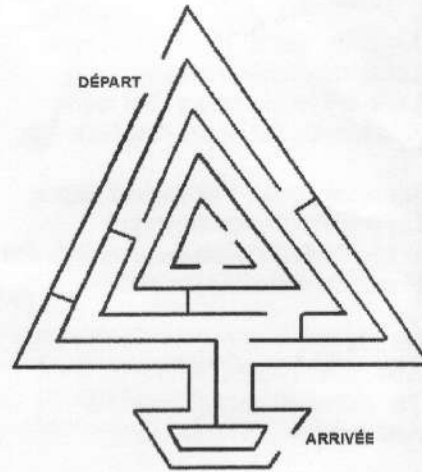
Sa naissance sur nos bords,
Ramène l'allégresse:
Répondons par nos transports,
À l'ardeur qui le presse,
Secondons par de nouveaux efforts,
L'excès de sa tendresse. Ref.



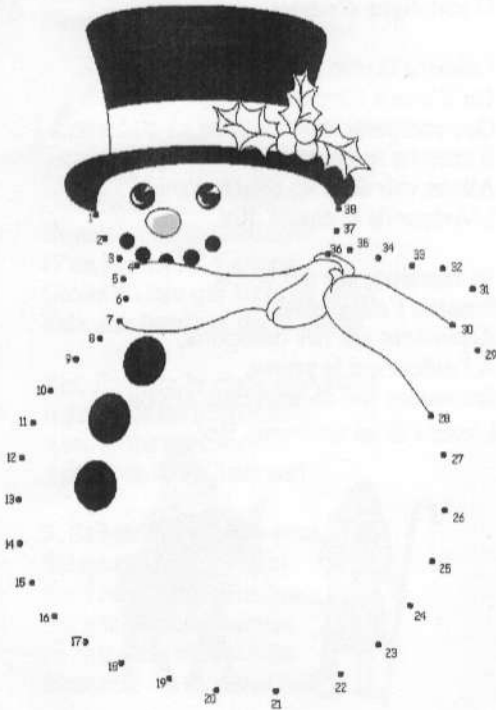
Oups, mon crayon ne fonctionne pas toujours...
Veux-tu m'aider à retracer 10 erreurs ? stp...



© Tendre-Soleil.com



Relie les points de 1 à 38.



NOËL

--	--	--	--

9

PIASN

--	--	--	--	--

3

LUMIÈRE

--	--	--	--	--	--	--	--

1

4

ARREB

--	--	--	--	--

5

CHLOEC

--	--	--	--	--	--

10

6

LUEBO

--	--	--	--	--

8

EDUACA

--	--	--	--	--	--

NANCE

--	--	--	--	--

2

NEENR

--	--	--	--	--

7

--	--

1 2

--	--	--	--	--

3 4 5 6

--	--	--	--	--	--

7 8 9 10